

ЕВРАЗИЙСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ Л.Н.ГУМИЛЕВА



Филологический факультет
Кафедра иностранных языков



СБОРНИК МАТЕРИАЛОВ
международного семинара
**«STRENGTHENING FOREIGN LANGUAGES
TEACHING: CHALLENGES,
APPROACHES AND TECHNOLOGIES»**

27-29 марта 2018 года

Астана, Республика Казахстан

ЕВРАЗИЙСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ Л.Н.ГУМИЛЕВА
Филологический факультет
Кафедра иностранных языков

СБОРНИК МАТЕРИАЛОВ
международного семинара
**«STRENGTHENING FOREIGN LANGUAGES
TEACHING: CHALLENGES,
APPROACHES AND TECHNOLOGIES»**

27-29 марта 2018 года

Астана, Республика Казахстан

УДК 811
ББК 81.2
S 88

Редакционная коллегия:

Сагимбаева Д.Е., Курманаева Д.К., Молдахметова Г.З., Тусельбаева Ж.А.,
Кемельбекова Э.А., Жанкина Х.К.

S 88

Strengthening Foreign Languages Teaching: Challenges, Approaches and Technologies: - сборник статей / Отв. ред. Сагимбаева Д.Е., – Астана: Изд-во ЕНУ им. Л.Н. Гумилева, 2018. – 238 с.

ISBN 978-601-337-006-4

Сборник содержит статьи участников международного семинара «Strengthening Foreign Languages Teaching: Challenges, Approaches and Technologies». В сборнике рассмотрены актуальные вопросы касательно основных тенденций и особенностей развития современной методики преподавания иностранных языков в средней и высшей школе в условиях полиязычия, проанализирован опыт по реализации инновационных технологий в языковом образовании, рассмотрены вопросы преподавания предметов на иностранном языке, представлены исследования результатов независимого и интегрированного подходов с особым упором на креативность и критическое мышление, необходимых для академического письма в учебной деятельности магистрантов.

Издание адресовано ученым-методистам, докторантам, магистрантам и педагогам-практикам в области обучения языкам, а также широкому кругу читателей.

УДК 811
ББК 81.2

ISBN 978-601-337-006-4

© ЕНУ им. Л.Н. Гумилёва, 2018

ОГЛАВЛЕНИЕ

SESSION I. STRENGTHENING FOREIGN LANGUAGES TEACHING: CHALLENGES, APPROACHES AND TECHNOLOGIES	7
Асипова Н.А. К вопросу о роли иностранных языков в подготовке студентов к социальному взаимодействию в поликультурной среде	7
Карабалаева Г.Т. Многоязычие и межкультурная коммуникация как основа формирования современной личности	13
Zumadillayeva O.A. The application of group activities in teaching English	17
Sagimbayeva J.E., Moldakhmetova G.Z., Kamzinova D.G. Projects in L2 & L3 co-learning	25
Касенова А.Б. Использование онлайн-сервисов в преподавании Профессионально- ориентированного иностранного языка	31
Бүркітбаева А.Г., Хамзина А.Х. Шетел тілін оқытудағы интерактивті әдістер	37
Ергалиева К.О. Развитие межкультурной компетенции как составной части переводческих компетенций	42
Сагимбаева Д.Е., Искакова А.Р. Анализ основных трудностей, возникающих при обучении аудированию	50
Mukhanova V. Digitale Lernplattform Duolingo als Ersatz für den Präsenzunterricht	56
Мухтарханова А.М. Ағылшын тілін оқытуда қысқа мәтіндерді оқудағы түсіну тәсілдері	62
Тусупова Г.К., Нурбекова Г. Ж., Отызбаева К. Ж. Особенности обучения чтению студентов неязыковых специальностей в рамках дисциплины Профессионально-ориентированного иностранного языка в вузе	69
Загоруля О. Л., Мусабекова З. С. Из опыта работы по развитию письменных навыков у студентов неязыковых специальностей на занятиях английского языка	77

Курманаева Д. К. Использование регионального компонента в совершенствовании навыков говорения на занятиях иностранного языка в неязыковом вузе	85
Tusselbayeva Zh.A., Nurkenova S. S. CLIL method in teaching English for professional purposes	90
Рустемова А. И. Использование информационных технологий при обучении иностранным языкам	94
Арыстанқұлова Г. У. Тілдік емес жоғары оқу орынында кәсіби шетел тілін оқытуда иновациялық технологияларды қолдану	97
Нурбекова Г.Ж., Нургалиева У.С. Мультилингвизм как средство социализации личности	101
Толегенова Ж.Б., Кусаинова А.Е. Язык и межкультурная коммуникация	105
Tazhitova G., Nurpeissova A. Incorporating critical thinking into speaking activities in English classes	110
Tussupbekova M., Zarkesheva A. The ways of planning action research in teaching English for students in higher schools of Kazakhstan	117
SESSION II. LINGUISTIC ASPECTS OF TEACHING AND LEARNING LANGUAGES	122
Игбаева Ж.Т. Лингвистические основы формирования выразительности речи молодого журналиста при работе со словом	122
Mukhatova A. D. The phenomenon of sound symbolism in linguistics	127
Смаилбекова Ш.Д. Put it on thick, Watson!	130
Смаилбекова Ш.Д. Везти уголь в Нью-Касл, или в Тулу со своим самоваром	135
A.Kadyskyzy, R.T. Khassenova, Zh.T. Kulakhmetova Idioms as a specific illustration of the national mentality	139
Sadykova M. Zh. The formation of the cultural code of the nation, the importance of toys in the formation of personality	143
Karibai K.S., Zhaqypov Zh.A., Mukhtarkhanova A.M. Observation of national markers study in Kazakh linguistics	147

Smagulova M.G. Lokale und globale kohärenz und kohäsion als kategorien der modernen textlinguistik	151
SESSION III. METHODOLOGICAL ASPECTS OF TEACHING FOREIGN LANGUAGES AND SUBJECTS IN FOREIGN LANGUAGES AT SECONDARY SCHOOLS	155
Капажанова А.К., Калиева Б.С., Капажанов С.А. Предмет «Английский язык» и его воспитательные и развивающие возможности	155
Есеналы Н.Т. Үштілділік – көптілді білім алушы тұлғаны қалыптастырудың негізі	158
Садуакасова Ж.С. Методы и приемы преподавания биологии на английском языке в контексте CLIL	161
Кажкенова А. К. Интегрированный курс «Глобальная география»	164
Syzdykov A. Methodology of solving high school chemistry problems in English	166
Temirbekova A.T., Kasbayeva A. The implementation of multilingual education in secondary schools in Kazakhstan	170
SESSION IV. COLLATION GLOBAL RESEARCH SKILLS: REPRESENTING ACADEMIC WRITING SKILLS ACROSS A WIDE SPECTRUM OF DISCIPLINARY BOUNDARIES & INTERESTS	180
Rozhkova D. Alternative Dispute Resolution in the USA and the Russian Federation	180
Mukanva F., Features of mosque location in the city structure	184
Toibekova P. Biotechnology and need of Kazakhstan	188
Toktarova G.B. To what extent should governments reduce the GMO?	191
Mukanova G.M. Nanotechnology in the fields of biomedical sciences	193
Syzdyk M.R. The role of “in vitro fertilization” in Kazakhstan	196
Bakuova N.S. 3D Printing human tissue: where biotechnology meets engineering	198
Salimova A.T., Mukhtarkhanova A.M. The role of an individual dictionary	201

of the native speaker in text perception and comprehension	
Sherahan A. N., Belgibayeva D. S., Amerkhanova Sh. K., Mukhtarkhanova A.M. Synthesis of iron nanoparticles in aprotic polar solvents	206
Kassenova D. The role of modern trends, technologies and their influence on the development of museum business in the 21 st century (the case of Kazakhstan)	210
Amanzholova A. Alternative forms of energy: energy-saving & energy-efficient technologies in architecture	213
Murzagaliyeva A. Principles of application of ergonomicity in the organization of the design of modern housing	216
Deneyev O. Facing material as a decorative tool in the formation of the structural environment of Astana	220
Kemelbekova E. A., Baidabekov A.K. Competence-contextual format of mathematics learning for professional development of a future specialist non-mathematician	223
Nurymgereyeva U. Creativity through innovation in the context of the typology of organization and constructive solutions of the regional theatre	231

1. Демьяненко М.А. Формирование межкультурной коммуникативной компетенции лингвистов-переводчиков в вузе// Современные наукоемкие технологии. – 2004. – № 6 – С. 56-57
2. Грушевицкая Т.Г., Попков В.Д., Садохин А.П. Основы межкультурной коммуникации: Учебник для вузов (Под ред. А.П. Садохина).- М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2002. – 352 с.
3. Сафонова В. В. Изучение языков международного общения в контексте диалога культур. - Воронеж: Истоки, 1996. - 239с.
4. Наролина В.И. Подготовка специалиста к межкультурной коммуникации// Высшее образование в России. №1. 2009. - С. 124-128
5. Елизарова Г. В. Культура и обучение иностранным языкам. - СПб.: КАРО. 2005. - 352с.
6. Дашидоржиева Б.М. Теоретико-методологические основы исследования формирования межкультурной компетенции студентов (www.wikipedia.ru)

АНАЛИЗ ОСНОВНЫХ ТРУДНОСТЕЙ, ВОЗНИКАЮЩИХ ПРИ ОБУЧЕНИИ АУДИРОВАНИЮ

*Сагимбаева Д.Е.,
к.пед.н., асс.профессор
Искакова А.Р.,
Магистрант,
Евразийский Национальный Университет
им. Л.Н. Гумилева
Астана, Казахстан
(sagimbayeva_zhe@enu.kz, ainurram@mail.ru)*

Аудирование является сложным видом речевой деятельности. В статье З.А. Кочкиной отмечается, что «...усвоение иностранного языка и развитие речевых навыков осуществляется главным образом через аудирование» [1].

Немаловажным является постепенное и последовательное преодоление трудностей во время обучения аудированию. Психологи полагают, что подготовка является только в том случае полезной, если она протекает в условиях высокого напряжения психики человека, пробуждению его внимания и воли, а также точного функционирования всех механизмов. Обучающимся следует знать, какую роль играет внимательное, сконцентрированное вслушивание в то, что говорится на иностранном языке, а также важно разъяснить, как важно соотносить то, что они слышат, с конкретной ситуацией и со зрительным восприятием этой ситуации [2]. Здесь имеется в виду предметная наглядность, жесты преподавателя, мимика и т.д., т.е. все то, что свойственно пониманию и восприятию речи.

Умение слушать является актуальным составляющим процесса изучения иностранного языка. Данный навык можно освоить с помощью определенных установок преподавателя, адресованных на формирование, развитие самодисциплины у обучающихся, например, умение внимательно слушать преподавателя, одноклассника, диктора; пробовать удерживать в памяти

воспринимаемую речь; понять воспринимаемую звуковую цепь, опираясь на ситуацию, в которой проходит слушание и т.д. [3].

Активация навыка понимания речи на слух должно протекать в естественных условиях звучащей речи без восприятия ее в графической форме. Однако визуальный момент, который сопровождает речь и свойственен общению, как упоминалось выше, очень значителен. Полагаясь на особенности аудирования как одного из самых сложных видов речевой деятельности, очень важно отметить трудности, связанные с процессом аудирования, а также высказать пути их преодоления.

В самом деле, существует три выраженных речевых параметра: интонация, пауза и логическое ударение. Для того чтобы обучающиеся благополучно понимали иноязычные тексты, нужно сделать акцент на активацию у обучающихся навыков адекватного восприятия интонации, паузы и логического ударения [4].

Понимание текста может быть затруднено и облегчено за счёт способа предъявления и подачи текста. К таким способам следует отнести скорость, темп речи, а также тембр и высоту голоса диктора. Темп речи зависит от важности информации, находящейся в разных частях сообщения [5].

Понимание слов зависит от знания семантико-синтаксической валентности слов и законов их словообразования, от умения соотносить значения слов, особенно многозначных, с контекстом.

Лингвистической основой прогнозирования на уровне фраз являются также типы синтаксических связей, умение сохранить в памяти следы от серии слов, т. е. затормозить преждевременный вывод о смысле высказывания на основе части предложения. Особую трудность представляют сложные синтаксические конструкции. Для их понимания, как полагает А. Р. Лурия, требуется промежуточная трансформация, обеспечивающая мысленное сегментирование сложных фраз с одновременной, а не последовательной обзорностью всей структуры [6].

Принято считать, что аудирование связано с трудностями объективного характера, не зависящими от самого слушающего. С этим утверждением можно согласиться лишь частично. Обучающийся не может, как известно, определять ни характер речевого сообщения, ни условия восприятия. Вместе с тем успешность аудирования зависит от умения слушающего пользоваться вероятностным прогнозированием, переносить умения и навыки, выработанные в родном языке, на иностранный. Значимость имеют такие индивидуальные особенности обучающегося, как его находчивость и сообразительность, умение слушать и быстро реагировать на всевозможные сигналы устной коммуникации (паузы, логические ударения, риторические вопросы, фразы связующего характера и т. д.), умение переключаться с одной мыслительной операции на другую, быстро входить в тему сообщения, соотносить ее с большим контекстом и т. д. Эти умения развиваются в процессе обучения многим предметам, и в старших классах обучающиеся в основном владеют культурой

речи как в плане ее порождения, так и восприятия. Определенный вклад в решение этой важной проблемы должен внести и иностранный язык.

Продуманная организация учебного процесса, четкость и логичность изложения, максимальная опора на активную мыслительную деятельность, разнообразие приемов обучения, уточнение задач восприятия позволяет создать внутреннюю мотивацию, направить внимание обучающихся на моменты, которые помогут запрограммировать будущую практическую деятельность с воспринятым материалом.

В зависимости от целевой установки, предшествующей аудированию, восприятие будет проходить либо пассивно, либо носить активный характер. В последнем случае, слушающий сможет быстрее включиться в «поисковую деятельность», успешно выдвигать гипотезы, проверять их и корректировать, лучше запомнить логику и последовательность изложения.

На характер восприятия и запоминания содержания, целевая установка может оказать как положительное, так и отрицательное влияние, т. е. она может сделать восприятие более точным или наоборот, ошибочным, если слушающий, под влиянием ожидаемого, приписывает воспринимаемым явлениям несуществующие признаки.

Изложенное выше свидетельствует о сложности восприятия в экстремальных условиях (при наличии помех, при неправильной установке, при утомлении обучающихся и др.). Улучшение результатов восприятия возможно за счет мотивационного фактора, оказывающего положительное влияние на работоспособность обучающихся и на деятельность их памяти. Умелое сочетание индивидуальной, фронтальной практика показывает, что именно с аудированием у обучающихся связано большинство проблем и неудач. Очень многие не понимают звучащую речь из-за высокого темпа или незнакомых слов и грамматических структур. Значимой проблемой является восприятие речи незнакомых людей из-за непривычного произношения и т. д.

Рассмотрим эти трудности более подробно.

1. Самой многочисленной представляется группа трудностей, связанная с условиями восприятия:

- однократность и кратковременность представления информации, что требует от слушающего быстрой реакции при восприятии звучащего текста;
- темп, задаваемый говорящим. Средний темп английской речи 250 слогов в минуту, немецкой -220 слогов, французской -330 (измерение дано в слогах, поскольку немецкие слова гораздо длиннее, чем английские и французские). Так, среднее немецкое слово состоит из 6-13 букв, а английское — из 4-5 букв;
- источник аудирования: живой партнер в беседе, звучащая речь с аудиокассеты, докладчик, радиотекст, тембр, сила голоса, индивидуальные характеристики речи, отклонение от нормативного произношения, пол (мужской или женский голос), возраст (детский или взрослый голос);

- длительность, громкость и чистота звучания текста: в реальном общении их, как правило, нельзя отрегулировать, поэтому слушающий быстро устает, его внимание рассеивается, что в свою очередь ведет к потере интереса и убивает мотивацию дальнейшей работы с аудиотекстом.

2. Следующая группа трудностей связана с восприятием языковой формы:

- содержащийся в аудиотексте незнакомый материал (лексика, грамматика) или знакомый но сложный;
- наличие в информации омонимов (слов, принадлежащих к одной и той же части речи и одинаково звучащих, но разных по значению);
- наличие омофонов (слов одинаково звучащих, но имеющих разное написание);
- употребление слов в переносном значении, многозначных слов;
- интернационализмы, имеющие в иностранном языке другое значение, так называемое «ложные друзья переводчика».

Языковые трудности отвлекают слушающего от содержания, что тормозит процесс понимания.

3. Трудности, связанные с содержанием аудиотекста:

- понимание фактов (цифр, дат, имен собственных, географических названий и пр.);
- понимание логики изложения из-за перегруженности информации;
- понимание общей идеи.

4. Трудности, связанные с формой предъявления аудиотекста.

Исследования Н.В. Елухиной доказывают, что легче всего воспринимается речь преподавателя, иллюстрируемая наглядностью, уже труднее - речь без наглядности, аудиотексты с аудиокассеты и самыми сложными являются тексты по радио [7,8,9]. Немецкий ученый Б.Дальгаус, изучив различные формы предъявления аудиотекстов (аудиотекст с иллюстрацией, аудирование с опорой на печатный текст и без опоры, предъявление аудиотекста), считает, что понимание текста на слух зависит:

- от сложности текста (чем сложнее текст, тем больше опор требуется для снятия трудностей);
- от аудитивных умений обучающихся (чем компетентнее и опытнее обучающиеся, тем быстрее они способны отказаться от опоры в виде печатного текста и других иллюстраций, тем быстрее можно переходить к аудированию текстов без пауз);
- от учебных целей и задач (если ставится задача подготовить обучающихся к реальной ситуации и сформировать аудитивную компетенцию, следует отказаться от печатной основы). Вряд ли в реальной ситуации общения возникает необходимость восприятия информации по слуховому и зрительному каналу одновременно. Аудитивная компетенция формируется только с помощью «чистого» аудирования.

5. Существуют трудности, связанные с восприятием определенного вида речевой деятельности и типа высказывания.

Большинство исследователей считают, что легче восприниматься монологические тексты, чем диалогические, а среди монологических - гораздо легче фабульные, чем описательные.

6. Особую группу составляют трудности, связанные с овладением социолингвистической и социокультурной компетенцией.

Отсутствие знаний норм пользования языком в соответствии с ситуацией, не владения ситуативными вариантами выражения одного и того же намерения, незнание правил и социальных норм поведения носителей языка, традиций, историй, культуры могут затруднить интерпретацию речевого подведения партнера, понимание воспринимаемой на слух информации [10]. Как видим, аудирование действительно очень сложный вид речевой деятельности.

Большая часть трудностей проявляется в естественном общении, поскольку мы не можем вернуться к прослушанному и перемотать пленку назад [11]. Кроме того, в ситуации естественного общения много отвлекающих помех — шум улицы, аудитории, музыка, смех и т.д. Но как сказал однажды какой-то мудрый человек, если нельзя изменить ситуацию нужно изменить свое отношение к ней. Для этого нужно знать, как функционирует аудирование, понимать его механизмы.

В основе аудирования как любого процесса лежат определенные психофизиологические механизмы: восприятия, узнавания и понимания. К механизмам восприятия относят механизм внутреннего проговаривая, оперативной и долговременной памяти, идентификации, антиципации.

Успешность аудирования зависит от величины «оперативной единицы восприятия», что тесно связано с механизмом слуховой памяти. Именно от способности удерживать в памяти воспринятые отрезки речи зависит процесс понимания аудио-текста, возможность его интерпретации. Слуховая оперативная память удерживает слова и словосочетания пока не произойдет осмысление прослушанной информации.

Как известно, слуховой прием информации невозможен без участия внутреннего проговаривания. Эффект понимания зависит от успешности «внутренней имитации» слышимой речи. Благодаря механизму внутреннего проговаривания звуковые образы превращаются в артикуляционные, происходит «внутренняя имитация» воспринимаемого аудио фрагмента. Если мы правильно имитируем, то и правильно воспринимаем.

В процессе восприятия речи идет непрерывное сличение поступающих сигналов с теми моделями, которые хранятся в нашей памяти. Сличение тесно связано с прошлым опытом человека, с его чувствами и эмоциями. Чем лучше развита долговременная память, тем лучше действует механизм сличения-узнавания (идентификации).

С помощью механизма идентификации понятий слушающий определяет, какой из лексико-семантических вариантов звучащего слова актуализирован в речи говорящего [12]. Исследователями установлено, что еще до начала

восприятия, как только появляется установка на слушание, артикуляционные органы уже проявляют минимальную активность. Благодаря это в познании слушающего возбуждаются деленные модели [13]. Такая преднастройка основа для действия механизма антиципации или прогнозирования, который дает возможность по началу или фразы предугадать их конец. Различают лингвистическое и смысловое прогнозирование [14].

Чем богаче наши знания о мире, о конкретной теме или ситуации, чем богаче наш словарь, тем выше наша способность предугадать и использовать контекстные подсказки [15]. Итак, основными механизмами восприятия (узнавания) аудирования являются механизмы слуховой памяти, внутреннего проговаривания, оперативной и долговременной памяти, идентификации (сличения) понятий, вероятностного прогнозирования (антиципации).

Но узнавание не есть понимание. Основой понимания является механизм осмысления, который функционирует уже на уровне актуального осознания на основе аналитико-синтетической деятельности мозга. Механизм осмысления «производит компрессию фраз и отдельных фрагментов текста за счет опущения подробностей и, оставляя только смысловые вехи, высвобождает ее для приема новой порции информации» [16]. Основными характеристиками понимания являются полнота, точность, глубина.

Как показывает опыт, обучение аудированию с учетом функционирования его психифизиологических механизмов и структуры как вида речевой деятельности дает положительные результаты: слуховой канал становится надежным каналом связи, обеспечивающим высокое качество приема информации. Хорошо развитые аудитивные умения обучающихся являются одним из основных условий успешного овладения иностранным языком, поскольку в условиях коммуникативной направленности учебного процесса аудирование помимо своей основной функции, собственно коммуникативной, выполняет и множество вспомогательных функций.

Таким образом, наличие значительных и многообразных трудностей аудирования является бесспорным фактом. Очевидно, что для успешного обучения аудированию нужна методическая система, учитывающая эти трудности и обеспечивающая их преодоление.

Снятие трудностей облегчает овладение аудированием и дает быстрые и ощутимые результаты. Однако такое искусственное облегченное аудирование не готовит к восприятию естественной речи, поскольку все устраненные трудности в ней присутствуют, а к их преодолению обучающийся не подготовлен.

Очень важным фактором в обучении аудированию является поддержание постоянного интереса обучающихся, то есть их постоянная мотивация, где основными факторами являются: правильный подбор текста (уровень трудности и интересной содержание), создание ситуации общения перед восприятием текста, и различные задания, предполагающие контроль прослушанного и выход в другой вид деятельности после восприятия текста.

1. Кочкина, З. А. Аудирование: что это такое? /З. А. Кочкина // Методическая мозаика: Приложение к журналу « Иностранные языки в школе». - 2007. - № 8. – С. 12 – 18.
2. Абрамовская, Н.Ю. Выявление трудностей при обучении аудированию, обусловленных стилевой принадлежностью звучащих текстов / Н.Ю. Абрамовская // Автореф. дисс. канд. пед. наук. - М.: 2007. — 16 с.
3. Рабинович, Ф. М. К проблеме опор при развитии экспрессивных форм речи/ Ф. М. Рабинович // Иностранные языки в школе. – 1986 - №5. – с. 20-24.
4. Иванов, О. В. Проблемы восприятия младшими школьниками устноречевых связных сообщений /О. В. Иванов // Материалы ежегодной научной конференции преподавателей и аспирантов университета. 18 – 19 апреля 2008 г. В 5 ч. – Мн. : МГЛУ, 2009. – Ч. 1. – С. 127 – 128.
5. Рогова, Г. В. Методика обучения иностранным языкам в средней школе/ Г. В. Рогова, Ф. М. Рабинович. - М., 1991. — 287 с.
6. Лурия А.Р. Речь и мышление. М.: МГУ, 1975. С40
7. Елухина Н.В. Обучение слушанию иноязычной речи // Иностр. Языки в школе. 1996. №5. С. 20-22.
8. Елухина Н.В. Преодоление основных трудностей понимания иноязычной речи на слух как условие формирования способностей устно общаться// Иностр. Языки в школе. 1996. №4. С.25-29; №5. С. 20-22.
9. Елухина Н.В. Устное общение на уроке, средства и приемы его организации//Иностр. Языки в школе. 1995. №2. С.47; №4. С.3-6.
10. Dahlaus Barbara. Fertigkeit Hören. Fernstudieneinheit 5. Goethe-Institut, München, 1993. 192S.
11. Бориско Н.Ф. Сам себе методист, или Советы изучающему иностранный язык. Киев. Фирма «ИНКОС», 2001. С. 158.
12. Леонтьев А.А. Методика. М.: Русский язык, 1988. С. 106.
13. Носонович Е.В. Критерии содержательной аутентичности учебного текста/ Е.В. Носонович, Р.П. Мильруд// Иностр. языки в школе. – 1999. – № 2. – С. 6–12.
14. Лурия А.Р. Речь и мышление. М.: МГУ, 1975. С40.
15. Шейлз Дж. Коммуникативность в обучении современным языкам. С. 20 Проект 12. Изучение и преподавание современных языков для целей общения. Европейский Совет. Пресс, 1995. С. 91-150.
16. Леонтьев А.А. Методика. М.: Русский язык, 1988. С. 106.

DIGITALE LERNPLATTFORM DUOLINGO ALS ERSATZ FÜR DEN PRÄSENZUNTERRICHT

*Bayan Mukhanova
Eurasische Nationale Universität
namens L. Gumiljow
Lehrstuhl für Fremdsprachen*

Mit der Globalisierung und Vernetzung der Welt kamen neue Medien in allen Bereichen zum Einsatz. In der Öffentlichkeit haben sich die neuen Begriffe wie E- Politik, E- Business, E-lernen usw. verbreitet. Natürlich beeinflussen die neuen Medien die Lernmotivation der Lernenden, die großes Interesse an die Lernmaterialien haben, die leicht erlernbar und kostengünstig sind. So ist die Rolle der neuen Formen der Bildung und Weiterbildung wie E- Lernen, E- Teaching und